

시각 연구에서의 연구윤리에 관한 지역 워크숍  
참여 의향 표명서 모집 공고  
Call for Expressions of Interest  
in Conducting Regional Visual Ethics Workshops

세계영상사회학회(IVSA)는 시각 연구에서의 연구윤리에 관한 의견과 제안을 교환하는 장으로서 지역단위의 워크숍 혹은 토론킴들 간의 네트워크를 조직하는 개방형 선발 절차를 시작하고자 합니다. 이를 통해 IVSA가 2009년에 제정한 [연구윤리강령](#)의 수정 보완 작업의 방향을 찾는 것이 이 프로젝트의 지향입니다.

The International Visual Sociology Association (IVSA) is launching an open-ended selection procedure to create a network of regional workshops or discussion groups that will become an arena for exchanging thoughts and ideas on research ethics in visual studies, which will ideally set the path toward a revised [Code of Research Ethics](#), originally drawn up in 2009.

작년에 개최된 IVSA 연례 학술대회의 연구윤리 싱크탱크 세션에서는, 참가자들로부터 그 세션에서 토론된 바와 같은 시각연구의 윤리 혁신 방안과 어떻게 시각연구 윤리를 ‘탈식민화’할 것인지에 대해 지속적으로 논의를 이어갈 수 있는 공식적인 토론장에 대한 요구가 상당히 크게 제기된 바 있습니다. IVSA는 학회원들과 대회 참가자들의 그와 같은 요구를 진지하게 받아들이고 있습니다. 본 참여 의향 표명서 모집 공고는 그러한 생산적인 토론을 지역 단위에서 실현하고 시행하기 위한 실효성 있는 장을 구축함과 함께, 그럼으로써 이를 궁극적으로는 초-지역적이고 전 지구적인 차원의 토론으로 발전시키기 위함입니다.

In the Ethics Think Tank session at the last year’s IVSA annual meeting, there was a considerable push for an official table to continue the discussion on the issues of how to renovate and ‘decolonize’ visual ethics. IVSA acknowledges such demands from members and conference participants. This call for expressions of interest forms an effective platform for facilitating and implementing such productive conversations within regional boundaries and, thereby, at the transregional and global levels.

참여 의향이 있는 시각 연구자(영상사회학자, 영상인류학자, 시각문화 연구자, 시각 예술가, 시각문화 운동가 등)는 (a) 지역 단위 그룹의 초동회원이 될 개인 자격, 혹은 (b) 지역을 기반으로 해당 지역단위 워크숍이나 토론킴을 운영할 집단 자격으로 참여 의향을 표명할 수 있습니다.

You may apply for (a) an individual member position of a regional unit who will be a seed member of the unit or (b) a regional unit that will run a regular workshop or discussion group on that regional basis.

참여 의향서가 모두 접수되면 IVSA의 이사진은 (1) 동일한 지역적 배경을 가진 복수의 집단 응시자 그룹들 간, (2) 동일한 지역적 배경을 가진 하나의 집단 응시자 그룹과 개별적 개인 응시자들 간, 그리고 (3) 동일한 지역적 배경을 가진 다수의 개인

응시자들 간의 소통을 담당하며 이들이 함께 지역 단위 모임을 구성할 수 있도록 조력할 것입니다.

Once the applications are collected, the IVSA board will mediate to liaise (1) between plural regional unit applicants from the same regional backgrounds, (2) between a regional unit applicant and individual member applicants from the same regional backgrounds, and (3) among individual member applicants from the same regional backgrounds.

현재 IVSA의 2023년 컨퍼런스 조직위는 6월 27-29일 케냐 나이로비에서 개최될 올해의 [연례 학술대회](#)를 조직 중에 있으며, 올해의 연구윤리 싱크탱크 세션은 각 지역 조직 활동 회원들의 참여로 구성될 것입니다. 연례 학술대회 개최 전까지 각 지역 단위 조직들은 정기 워크숍이나 그룹회의를 개최하여 IVSA의 연구윤리강령에 대해 토론하게 될 것인데, 특히 윤리강령을 개정하는 데 있어서 고려되어야 할 지역적 차원의 역사적 혹은 지정학적 배경과 연관된 연구윤리 문제들이나, 모든 문화에 그저 쉽게 보편적으로 적용하기보다는 탈식민적이고 교차적인 관점에서 토론되어야 할 윤리적 지침들, 혹은 급격하게 발전하는 기술과 이를 비성찰적으로 우리의 시각적 일상에 적용함에 따라 점점 더 늘어나는 문제들에 대해 토론하게 될 것입니다. 학술대회 참여에 대해 지역 워크숍 운영자들에게 보장된 지원금은 없으나, 지역 워크숍 운영을 통해 학술대회를 참가할 지역 대표자들은 [IVSA의 여행보조금 지원사업](#)에 응시할 수 있습니다(마감일: 2023년 3월 15일. 미국 동부시 기준).

The IVSA 2023 Conference Committee is currently organizing [IVSA's annual conference](#) in Nairobi, Kenya, June 27-29, and this year's Ethics Think Tank session will be constituted by active members of each regional unit. Before the annual conference, each regional unit will hold a regular workshop or group meeting to discuss IVSA's Code of Research Ethics, especially research ethics-related issues that have stemmed from the region's specific historical or geopolitical backgrounds that should be considered in revising the Code, certain ethical guidelines that cannot just be generally applied to every culture but should be discussed from a decolonizing and intersectional perspective, and/or new and ever-growing issues related to the rapid advancement of technologies and their non-reflexive application to our everyday visual life. While there is no specific funding available to support conference attendance, regional workshop representatives are eligible to apply for [IVSA Travel Grants](#) (please note that the deadline for Travel Grants is March 15, 2023).

참여 의향 표명서(개인 영문 300단어 내외, 집단 영문 500단어내외)는 참여 의향 표명자의 간략한 이력소개, 제안하는 지역의 범위, 그리고 2023년 IVSA 연례 학술대회 개최 전까지 지역에서 진행할 활동의 간략한 계획을 포함해야 하며, 김한상(hansangkim.vs@gmail.com)에게 이메일로 제출하실 수 있습니다. (2023년 연구윤리 싱크탱크 세션에 포함되기 위한) 의향 표명서 접수 마감일은 2023년 3월 31일(금)(미국 동부시 기준)입니다. 그 이후에 접수된 의향 표명서 역시 IVSA는 동일한 중요성을 갖는 것으로 간주할 것이며, 지속적으로 지역 단위에서 연구윤리 워크숍을 운영할 조직을 구성할 수 있도록 회원들을 독려해 나갈 것입니다.

Application proposals ( $\pm 300$  for individuals,  $\pm 500$  for units) should include the applicant's brief biographical note, the extent of the regional unit proposed, and a brief action plan until the IVSA 2023 Conference, and can be sent to Han Sang Kim (hansangkim.vs@gmail.com). The deadline for application proposals (to be included in the 2023 Ethics Think Tank) is Friday, March 31, 2023. Application proposals submitted thereafter will also be considered significant and IVSA will continue to encourage members to form their regional units to run ethics workshops.

이상과 관련하여 문의 사항이 있으실 경우 김한상(hansangkim.vs@gmail.com) 및 수잔 한센(s.hansen@mdx.ac.uk)에게 연락주시기 바랍니다.

If you have any questions, please contact Han Sang Kim (hansangkim.vs@gmail.com) and Susan Hansen (s.hansen@mdx.ac.uk).